

COMPAGNIE SON AR LEURENN  
MORWENN LE NORMAND & RONAN PINC

## NOZEGANED

**Les gardiens du mensonge de Noël**



A PARTIR DE 3 ANS  
DE LA TPS AU CM2

Dossier de création

# Note d'intention

**Après plus de dix années de tournée et près de 200 représentations du spectacle bilingue de Noël "Allô Tad Nedelec ?", la compagnie Son Ar Leurenn initie un nouveau projet de création : "Nozeganed, les gardiens du mensonge de Noël", un spectacle autour des traditions de Noël en Bretagne, porté artistiquement par Morwenn Le Normand, chanteuse bretonne bilingue.**

Forte du succès rencontré par "Allô Tad Nedelec ?", la compagnie souhaite conserver les ingrédients qui ont fait la richesse de ce premier opus : **humour, poésie, musicalité, tendresse, énergie, et une forte interaction avec le public.**

Ce nouveau spectacle vise à créer **un moment de partage poétique, où petits et grands – qu'ils soient bretonnents ou non – vivront ensemble une expérience culturelle autour de la langue et des traditions bretonnes.** Pour certains, ce sera l'occasion de découvrir que la langue bretonne est bien vivante ; pour d'autres, le plaisir de la transmettre et de valoriser leur bilinguisme comme une véritable richesse.

Grâce à de nombreuses références culturelles partagées (chants traditionnels familiaux, légendes bretonnes et d'ailleurs, codes contemporains de Noël, etc.), "Nozeganed, les gardiens du mensonge de Noël" éveillera chez l'enfant l'envie d'explorer la langue bretonne à travers un échange ludique et spontané avec les artistes.

**Un double niveau de lecture permettra à tous les âges de cohabiter dans ce spectacle** (public visé à partir de 3 ans).

À l'image du premier spectacle, "Nozeganed" s'adresse aux programmateurs et aux acteurs de l'Éducation Nationale, qui ont unanimement salué "Allô Tad Nedelec ?" pour la qualité de son interaction en langue bretonne – qu'elle soit destinée à un public initié ou non – et pour sa dimension poétique.

**Deux versions de ce spectacle seront proposées :**

- **Une version bilingue pour un public mixte**
- **Une version en breton "penn-da-benn"**

Création – "Nozeganed, les gardiens du mensonge de Noël"

Direction artistique : Morwenn Le Normand

Avec :

- Morwenn Le Normand – Écriture, composition, mise en scène, chant
- Ronan Pinc – Composition, mise en scène, violon, piano, violoncelle, chant

# Le spectacle / An Arvest

**Morwenn Le Normand** : Ecriture/composition/mise en scène/chant/percussions/piano

**Ronan Pinc** :  
Composition/piano/violon/violoncelle/chant  
mise en scène

**Regards extérieurs** : Yanna Barbay, technicienne  
Juan Perez Escala, Compagnie Singe Diesel

Après dix années de tournée avec "Allô, Tad Nedelec ?", la Compagnie Son Ar Leurenn revient avec un second volet autour de la magie de Noël en Bretagne.

Une magie bien particulière... car le Père Noël, lui, n'a jamais vraiment fait partie des traditions bretonnes ! Et ça, Morwenn le sait bien.

Elle aime chanter des chants de Noël sans traîneau ni bonhomme en rouge – ce qui, dans le premier spectacle, agaçait déjà fortement le Père Noël... et qui va cette fois déranger ses lutins !

Avec humour, poésie et un soupçon d'impertinence, Morwenn et Ronan font chanter et participer petits et grands, bretonnents ou non. Pas besoin d'y croire pour s'amuser : ici, Noël se vit autrement, à la sauce bretonne – joyeuse, musicale et un peu magique quand même.



# Calendrier de création

**Aide à la création & résidence : Pôle Culturel Le Quattro - Baud**  
**Avec : Skol Diwan Baod (EAC)**

**Ce projet s'inscrit dans une action de formation artistique et culturelle dont les objectifs sont « Fréquenter, Pratiquer et S'approprier ».**

## > Première résidence, du 14 au 19 octobre 2025

Projet d'écriture et d'enregistrement

- Atelier de méthodologie d'écriture d'une chanson
- Écriture et composition guidée
- Répétition et enregistrement d'une chanson
- Travail autour de la mise en scène
- Enregistrement des voix des élèves
- Initiation aux techniques de comédien.ne.s voix / doublage

## > Deuxième résidence, du 1er au 5 décembre 2025

Poursuite et finalisation du travail avec les écoles au Pôle Culturel Le Quattro, bilan et retour d'expérience

## > En fin de résidence, le 5 décembre 2025

Restitution publique du travail, en présence des élèves, de leurs familles et de la communauté éducative

**Spectacle disponible à la diffusion courant décembre 2025 !**  
**Si ce spectacle vous intéresse, contactez nous :**



diffusion.sonarleurenn@gmail.com



06 71 23 59 76

# L'équipe / Ar skipailh



Chanteuse plurielle et artiste touche-à-tout, Morwenn Le Normand navigue avec aisance entre les univers du jazz, du fest-noz, du théâtre et des arts de rue. Comédienne, échassière, percussionniste, pianiste, directrice artistique et ancienne enseignante, elle mêle rigueur et fantaisie dans chacune de ses créations. Passionnée par la langue bretonne et les défis qu'elle implique sur scène, elle conçoit depuis plus de dix ans des spectacles à destination du jeune public, qu'elle considère comme l'un des publics les plus exigeants... et les plus enthousiasmants. Avec une énergie débordante et un sens aigu de l'interaction, elle crée des moments de spectacle vivants, sensibles et toujours généreux.

Ronan Pinc est un musicien polyvalent et passionné. Initialement formé comme talabarder (sonneur de bombarde), il devient un violoniste reconnu avant d'élargir sa palette instrumentale au piano et au violoncelle, notamment pour accompagner le chant de Morwenn Le Normand, sa partenaire de scène depuis plus de dix ans. Sur scène, il se distingue par des arrangements originaux, un humour subtil et une générosité communicative. Conquis par le travail avec le jeune public lors d'un remplacement en décembre dernier, il souhaite aujourd'hui s'investir pleinement dans la création d'un projet dédié, mêlant exigence artistique et plaisir du partage.



## Son Ar Leurenn

La compagnie a été créée en 2015 afin d'assurer l'organisation du festival Beltan et l'organisation de concerts et festoù-noz. Parallèlement, elle œuvre à travers l'accompagnement artistique et la production des musiciens professionnels du territoire de Port-Louis (Morwenn Le Normand, Ronan Pinc, Arthur Pinc, etc). A son actif : 8 spectacles, 4 disques, 3 clips produits. Elle collabore étroitement avec les services culturels de Port-Louis, Locmiquélic et Riantec.

# Contact / mont e darempred



**Son Ar Leurenn - Locmiquélic (56)**

[www.sonarleurenn.com](http://www.sonarleurenn.com)

[www.facebook/Sonarleurenn](https://www.facebook/Sonarleurenn)

Pour les tarifs, nous consulter.  
1 à 2 représentations par jour.

## DIFFUSION

Sophie Claerebout - 06 71 23 59 76  
[diffusion.sonarleurenn@gmail.com](mailto:diffusion.sonarleurenn@gmail.com)

## ARTISTIQUE

Morwenn Le Normand - 07 67 64 77 16  
[sonarleurenn@gmail.com](mailto:sonarleurenn@gmail.com)

## Association Son Ar Leurenn

Mairie - 56290 Port-Louis

SIRET : 807 866 611 000 47 | APE : 9499Z

Licences d'entrepreneur de spectacles : 2022-010846 et 2022-010847

Aide à la création & résidence : Pôle Culturel Le Quattro - Baud  
Avec : Skol Diwan Baod

